



联合国
贸易和发展会议

Distr.
GENERAL

TD/B/EX(18)/3
29 July 1998
CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会
第十八届执行会议
1998年7月10日，日内瓦

贸易和发展理事会第十八届执行会议
议事摘要记录
(1998年7月10日)

贸发会议秘书处编写 *

项目 1：通过议程

1. 理事会通过了第十八届执行会议临时议程(TD/B/EX(18)/1 和 Corr.1)。(通过的议程见附件二。)

项目 2：中期审查

2. 理事会批准并通过了中期审查结果(见附件一)。随后请求各成员国、贸发会议秘书处和有关组织全面执行其中的建议，还请求贸发会议秘书长立即采取行动执

* 贸易和发展理事会第十八届执行会议最后报告印发之前(文号 TD/B/EX(18)/4)，秘书处印发这份第十八届执行会议的摘要记录，供各代表团和其他使用者参考。最后报告将包含各项目的发言摘要。

行这些建议，在月份磋商中定期提交进度报告，并向贸易和发展理事会第四十五届会议中期审查高级会议转发中期审查结果。

项目 3：贸发会议对执行《1990 年代联合国非洲发展新议程》的贡献：贸发会议为支持非洲所开展的活动(第 443(XLV)号议定结论)

3. 理事会注意到项目 3 的发言。

项目 4：体制、组织、行政和有关事项

- (a) 为了理事会议事规则第 76 条的目的指定政府间组织

4. 理事会决定根据议事规则第 76 条指定非洲进出口银行，它可以参加大会、理事会及其附属机构的讨论。

- (b) 为了理事会议事规则第 77 条的目的指定非政府组织

5. 理事会决定给予跨国学会咨商地位，将其列为普通类。

6. 理事会获悉，根据理事会第 43(VII)号决定第三和第四节的规定，经与有关政府(俄罗斯联邦)磋商，秘书长决定将俄罗斯金融和工业集团协会列入国家非政府组织名册。

- (c) 任命贸易和发展理事会第四十五届会议主席及主席团成员

7. 翟文士先生(新加坡)被提名为理事会第四十五届会议主席。

项目 5：贸易和发展理事会主席就下述事项进行非正式磋商的报告：(a) 将全面提高成本效率而节省的费用用于支助专家参加会议的准则和方法；(b) 为争取更多发展中国家专家参加贸发会议各种会议所设信托基金的经营方式

8. 理事会决定延长理事会主席的任期，以便他继续进行磋商，并就所涉的两个问题向今后的主席月份磋商会报告情况。

项目 6： 贸发会议/世贸组织合设国际贸易中心联合咨询组第三十一届会议的报告

9. 理事会注意到联合国咨询组第三十一届会议的报告(ITC/AG(XXXI)/171)。

项目 7： 其他事项

10. 理事会注意到中期计划和方案预算工作组第三十二届会议原订在 1998 年 9 月 7 日至 9 日举行，现改在 1998 年 9 月 21 日至 23 日举行。

项目 8： 理事会第十八届会议报告

11. 理事会授权报告员在主席的领导下完成第十八届会议的报告。

附件一

中期审查的成果

导 言

1. 米德兰成果所体现的改革计划是贸发会议历史的一个转折点。贸发九大决定调整这一政府间组织的体制、工作计划和秘书处的结构，以使其更趋合理。还决定改进贸发会议的工作方法，最重要的是采取不同的工作方针，新的工作方针以对话、建立共识和实际目标为基础。

2. 事实上，这些目标是贸发九大以来本组织工作的指导力量。成员国和秘书处都为实现这些目标真诚地努力，并取得了很大成功。但是，这一重大改革不可避免地遇到一些困难，例如技能不匹配，再加上联合国的财政危机。根据在米德兰商定、后经大会批准的工作任务(不再展开讨论)，中期审查总结已走过的道路，包括障碍和缺陷；考虑为完成这些任务在未来两年应该做些什么；提出进一步落实的建议。

3. 到下届会议之前这一阶段的决定性考验是如何使贸发会议作为联合国系统内全面讨论发展以及贸易、金融、技术、投资和可持续发展等领域相关问题的中心点的作用名符其实。贸发会议也是联合国系统讨论最不发达国家问题的中心点。另一考验是如何有效地向这些国家提供援助。关键是“一体化”：方案内容“一体化”(如，不应孤立地看待外国直接投资，而应将其看作是建设中小企业供应网络、加强接受国的企业部门，进行创新和提高出口竞争力的一种方式)；贸发会议各司、处处理跨部门问题“一体化”，秘书处与成员国“一体化”；有关的多边经济机构和区域委员会在工作计划中共同合作、拾遗补阙，以及在执行综合国家方案中“一体化”。

4. 能力建设较准确地表达了这一工作方针。能力不仅指国家执行适当政策的能力，也指制订和实施关于贸易、投资和其他中心问题(创造全球化进程进而影响发展的外部经济环境的问题)的谈判立场的能力。

工作的总结

5. 米德兰会议以来，贸发会议秘书处和政府间一级基本按会议提出的指导方针开展工作。政府之间建立共识，进行政策研究和分析，开展技术合作，总体而言是以协助发展中国家和经济转型国家促进发展和在适于发展的条件下更有效地参与世界经济为目标的。

6. 以下方面的工作为决策提供了宝贵的分析：相互依赖和全球经济问题；最不发达国家和非洲国家面临的挑战；外国直接投资问题；发展中国家贸易谈判和现有服务贸易机会的积极议程；商品多种经营和风险管理；电子交易。在这方面，主旨报告《贸易和发展报告》、《世界投资报告》和《最不发达国家报告》的重要性和积极作用已得到承认。

7. 在债务管理，促进投资，加强企业家能力，加入世贸组织，贸易领域的能力建设，商品风险管理，海关现代化、货物查询和便利贸易，运输和过境安排，设立最不发达国家综合发展计划方面，应用性工作尤其重要。在会计和报表标准，竞争法和政策等领域，展开了深入的工作。为此，将审查国际会计和报表标准政府间专家工作组和竞争法及竞争政策政府间专家组的运行情况。

8. 进一步开展和完善了作为分析工具的货物和服务贸易领域资料库——贸易分析和信息系统和影响服务贸易的措施。

9. 在体制改革领域，理事会通过了关于贸发会议政府间机制效率和运行的准则，除其他外强调应将专家会的成果纳入委员会的政策工作。

10. 还在参与方面开展工作，强调贸发会议需要吸收民间团体参加它的工作，并与其他国际组织密切联系，将研究、政策分析和技术合作工作结合起来。

11. 然而，还查明了一些组织方面的因素，需要进一步努力加强本组织的作用和影响。鉴于需求和现有资源及其质量(工作人员的技能和专门知识)之间的差距越来越大，需要更灵活地调配资源和改善技术力量与优先领域之间的配置。后一个问题因制度僵化，特别是空位填补速度慢而更加严重。

12. 分析和技术合作之间的联系不够密切。政府内机制内综合讨论对跨部门问题涉及不多，秘书处内也没有有效地处理这些问题。这种情况尤其影响到对最不发达国家问题的探讨。需要更适当地评价贸发会议活动和工作的影响。

13. 贸发会议过去两年遇到的招聘困难特别影响到最不发达国家、内陆国和发展中岛国事务特别协调员办事处。特别协调员的任命和其他空位的填补出现延误，使该办事处工作受到损失。亟须高质量地完成任命工作。

14. 联合国秘书长核准了贸发会议与经济社会部关于加强联合国宏观经济领域工作的分工。在新的情况下，贸发会议目前分析国际宏观经济问题，特别是全球化和自由化对贸易及发展的影响的能力有待加强。

15. 近年来贸发会议关于非洲的工作有所增加。理事会在《1990年代联合国非洲发展新议程》和《联合国全系统非洲特别倡议》的范围内讨论非洲的实质性问题，和贸发会议在这方面的活动总体而言令人满意，当然还需要进一步改善。分析成果和人力资源方面的支持仍然不够，内部协调也可以改进。

16. 在全球化和发展战略方面的工作中，还有余地进一步平衡所采取活动，因为不是每年都充分覆盖所有地区，分析成果的散发也有需要改善。关于发展中国家如何分步骤、分阶段地实行自由化的工作还不够，债务管理活动的资金还没有保障，对巴勒斯坦人民的援助活动现在需要力求产生直接的经济收益。在投资、技术和企业发展的工作上，可以更加明确地制订优先事项和目标。在贸易工作上，电子交易和商业外交方面的次级方案之间没有明确的分工。在促进发展和提高贸易效率的服务基础设施的工作中，需要更加强调增加对电子交易及其正在兴起的全球框架的了解。在最不发达国家、内陆国和发展中岛国的工作中，对最不发达国家贸易发展综合倡议高级别会议的后续行动没有给予充分的重视，最不发达国家对贸发会议的参与不够。

建 议

一般建议

17. 贸发会议必须通过其分析职能和研究与行动、分析与政策之间的相互联系做出独特的贡献。评价贸发会议的方案时应考虑到这种关联。在政府间机制的建设协商一致意见过程中，在贸发会议的业务活动中以及通过与民间的强化伙伴关系，都应反映出种种联系。成员国通过恰当监测执行情况提供的反馈将是必不可少的。

18. 《米德兰特宣言》提出的发展伙伴关系应是贸发会议的标志。这要求进一步改变办事方法。贸发会议应加强与民间特别是私有部门及国际组织的联系。与私有部门的联系应以利用该部门的革新能力为目标,开展联合活动和补充筹资,在这方面应为筹集私有部门的资金通过明确的指导方针。与其他国际组织,特别是作为同样重要的思想宝库的各区域委员会的联系,应以强化协同和避免重复为目标。关于如何改进政策建议的传播,必须发展建设性的设想,包括利用现代电子手段保证这种政策建议能以有利于用户的形式(最佳做法、手册、法律范本和/或合作)送到终端用户手中。

19. 在确认需要结合世界经济的变化调整优先事项的同时,应使秘书处工作方案的范围和内容相称于经批准的任务,同时应考虑到资源的紧张。

20. 关于跨部门问题的工作必须更好地与政府间机制的工作相结合,理事会尤其应当确保《增长与发展的伙伴关系》第106段提到的跨部门问题与各委员会的工作相结合。

21. 贸发会议的分析和技术合作活动应更好地加以协调,秘书处应为此安排适当的机制。争取加强这些关联的经常预算方案与预算外方案一致性的战略应进一步落实,并应与专家会议、委员会、工作组和贸易和发展理事会的结果相挂钩。

22. 贸发会议的管理方面应尽一切努力快速办理招聘和任命事宜,以求降低现在的过高空缺率。另外还应在全系统努力的框架内减少费用,提高效率。应加快人员培训以期纠正技能错位,建立一支能针对需求变化自我调整的灵活性队伍。

23. 参照联合国系统内目前关于以结果为根据的预算和绩效指标的讨论,贸发会议秘书处在工作中应进一步结合使用绩效指标。按照公认的国家国际标准,这类指标应当有相关性、简单和可加衡量。应适当考虑到衡量分析工作作用时涉及的种种困难。

24. 秘书处应侧重结果而不是投入,应研究关于衡量贸发会议活动作用的合适反馈机制的种种设想并向理事会提出建议。这些建议应尽快交给理事会,工作组应在较迟的某一阶段参与其事。

25. 对于涉及服务升级、保持和继续的一些技术合作方案,应研究成本回收问题,同时注意最不发达国家和低收入国家的具体情况。

具体建议

26. 贸发会议是联合国系统内援助最不发达国家、内陆和岛屿发展中国家的联络点，因此应加强特别协调员办公室的工作。这在部分程度上可通过紧急填补现有员额空缺实现。办公室必须与有关机构、机关及民间团体协商和协作协调部门性工作，监测“巴黎行动纲领”的实施及开始第三次联合国最不发达国家会议的筹备工作。最不发达国家问题应充分融入所有各级的政府间工作。理事会应解决最不发达国家不能有效参与贸发会议组织的各种会议的问题。

27. 由于贸易和发展理事会关于最不发达国家贸易发展综合倡议高级别会议后续行动的第445(EX-16)号决定对最不发达国家事关重大，必须全面落实。应保证受惠国的所有权。应协助最不发达国家筹备和贯彻国别圆桌会议。所有合作机构努力之间的合作、协调和一致始终是取得成功的标志。

28. 应更大力注重与其他机构合作执行“巴巴多斯”小岛发展中国家可持续发展行动纲领”。内陆和过境国家特有的发展问题方面的工作应予以加强并应征求所有有关各方的意见。

29. 贸发会议/世贸组织/国际贸易中心在若干最不发达国家和其他非洲国家的一体化联合技术援助方案是落实产生于高级别会议的综合框架的一个具体步骤，如果要使这一方案达到目标，就必须使密切合作和协调起到根本性的作用。秘书处用于非洲活动的协调和联络机制应予加强。

30. 有关全球化和发展战略的工作应加大覆盖面，改进传播，并为国内自由化政策的速度和顺序安排做更多的工作。

31. 在债务管理方面，应更多地开展培训本国工作人员和国内债务管理的工作。应在贸发会议任务范围内开展负债国家债务问题的工作，考虑到多种论坛包括私有部门论坛内债务谈判的结果。

32. 贸发会议应参照有关国际组织进行的全球性分析，分析欧洲货币联盟和欧元对发展中国家的影响。有关组合证券投资的工作最好在投资方案下进行，应尽一切可能利用各区域开发银行和联合国区域机构正在完成的工作。

33. 在援助巴勒斯坦人民方案内，应改进机构间协调，考虑加强实地活动。

34. 贸发会议为认明和分析与可能的多边投资框架相联的问题对发展的影响而从事的工作处理了国际议程上的一个突出问题。贸发会议应继续这项适时的工作。这主要是分析性的，包括考虑有益于发展的各种因素。另外还应努力援助发展中国家加强通过外国投资促进贸易和发展的能力。对于在私有部门投资选址方面有作用的因素，应进一步研究。贸发会议应继续分析跨国公司的当前发展，帮助发展中国家改进对有关跨国公司的的问题及跨国公司对发展的推动作用的了解，并分析能使发展中国家获益于跨国公司业务的政策。应更多地注意促进发展中国家间的投资。应进一步通过科学、技术和革新政策和投资政策评议，综合性地处理投资与技术的关联。关于支助国家机构和能力建设，最好采用国别方法。应采取行动促进经营技术发展方案的持续扩大，力争促进区域平衡。

35. 在关于贸易的工作中，应进一步注重能力建设。秘书处应继续努力援助发展中国家和转型经济国家有效参与国际贸易谈判和加入世贸组织，包括拟订积极的议程，向成员国通报有关议程的情况，并应从经常预算和预算外资源得到适足的资金。应加强分析贸易优惠对发展中国家贸易和发展的影响，特别注意认明应付优惠幅度减少和最大利用优惠制的政策办法。具体而言，应当找到办法改进发展中国家出口品的市场准入，包括在新领域的准入。乌拉圭回合各协定中为发展中国家规定的特殊和差别条款的执行情况应加分析，同时考虑到世贸组织在这个领域开展的工作。商贸外交的培训必须力求确保贸发会议作用的方向是加强发展中国家官员在国际谈判中的分析能力。有关商贸外交培训班的工作应有一项明确的战略，得到充分的经费，并应与外贸领域培训发展方案齐头并进。应澄清商贸外交和电子商贸各次级方案的作用。为了推动关于国际贸易议程上各种问题的讨论，贸发会议应继续开展在竞争法和政策、贸易、环境与发展、服务(包括作用海洋科技研究与技术开发特别计划数据库)等领域的活动。有关多样化和风险管理的工作应当加强。

36. 应加强贸易点方案和贸易点的可持续性，特别是在即将开展的方案评价有可能确认的培训、运作性和相互间运作性等方面。为海关数据自动化系统提供支助服务的构想可加发展，应寻找措施确保这个方案的可持续性及其所有其他贸易便利方案的可持续性。外贸领域培训发展方案的未来活动应有较明确的规定，考虑到中期计划和方案预算工作组在方案评价之后提出的建议和从区域试验项目中得到的教益。应当通过贯彻里昂发展伙伴会议发起的私有部门/贸发会议活动，将该会议纳入

贸发会议的工作。应把分析全球电子商贸对发展的影响作为一个重点领域。应与有关组织特别是世贸组织、电联、产权组织和国际贸易法委员会合作，援助发展中国家准备有关电子商贸的可能多边讨论。

37. 为了加大透明度，向成员国全面介绍情况和更好地评估贸发会议的工作和成绩，秘书处应编制有关贸发会议活动的年度报告。秘书长不妨考虑成员国就报告基本内容提出的任何意见。

38. 应力争在贸发会议的工作中扩大利用信息技术的一切方面。为此，每个司应制订一项把信息技术与其工作组结合的计划。

第 894 次全体会议

1998 年 7 月 10 日

附件二

第十八届执行会议的议程

1. 通过议程
2. 中期审查
3. 贸发会议对执行《1990年代联合国非洲发展新议程》的贡献：贸发会议为支持非洲所开展的活动(第443(XLIV)号议定结论)
4. 体制、组织、行政和有关事项：
 - (a) 为了理事会议事规则第76条的目的指定政府间组织
 - (b) 为了理事会议事规则第77条的目的指定非政府组织
 - (c) 任命贸易和发展理事会第四十五届会议主席及主席团成员
5. 贸易和发展理事会主席就下述事项进行非正式磋商的报告：
 - (a) 将全面提高成本效率而节省的费用用于支助专家参加会议的准则和方法
 - (b) 为争取更多发展中国家专家参加贸发会议各种会议所设信托基金的经营方式
6. 贸发会议/世贸组织合设国际贸易中心联合国咨询组第三十一届会议的报告
7. 其他事项
8. 理事会第十八届执行会议的报告

-- -- -- -- --